oventrop

DE

Handrad für „Hycocon VTZ/VPZ"

Einbauanleitung

Umrüstung der Strangabsperrventile „Hycocon ATZ/ APZ" zu Strangregulierventilen „Hycocon VTZ/VPZ":

1. Strangabsperrventil „Hycocon ATZ/APZ" schließen.
2. Handgruppe abschrauben.
3. Neue Handgruppe in der Stellung "0.0" (beide Skalen auf "0" stellen) auf das geschlossene Ventil aufstecken und festschrauben.
4. Gewünschte Voreinstellung vornehmen.

EN

Handwheel for "Hycocon VTZ/VPZ"

Installation instructions

Conversion of isolating and orifice valves "Hycocon

1. Close isolating and orifice valve "Hycocon ATZ/APZ".
2. Remove hand regulating group.
3. Push new hand regulating group in position "0.0" (set both scales to "0") onto the closed valve and tighten.
4. Carry out desired presetting.

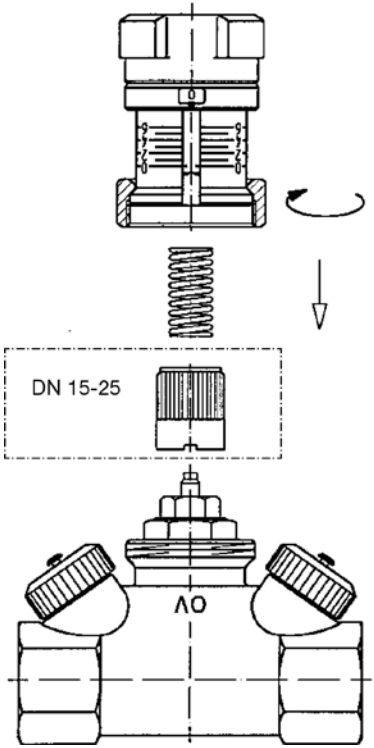
FR

Poignée manuelle pour «Hycocon VTZ/VPZ»

Instructions de montage

Transformation des robinets d'arrêt «Hycocon ATZ/APZ» en robinets d'équilibrage «Hycocon VTZ/VPZ»:

1. Fermer le robinet d'arrêt «Hycocon ATZ/APZ».
2. Démonter l'ensemble de réglage manuel.
3. Monter le nouvel ensemble de réglage manuel en position «0.0» (régler les deux échelles sur position «0») sur le robinet fermer et visser.
4. Effectuer le préréglage désiré.



Oventrop GmbH & Co. KG ·
Paul-Oventrop-Str. 1 · 59939 Olsberg
Tel. +49 2962 820 · Fax +49 2962 82400 ·
mail@oventrop.com · www.oventrop.com

oventrop
Wir regeln das. Seit 1851.